

2/2022.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2022. február 7. napján 18.00 órai kezdettel megtartott üléséről.

Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal díszterme
(2081 Piliscsaba, Kinizsi utca 1-3. I/320.)

Jelen vannak szavazati joggal: Tázer Pálné elnök, Bartl Tamás Ferencné elnökhelyettes, Gáspár Kristóf, Gröszné Manek Tímea, Tázer Marianna képviselők.

Tanácskozási joggal jelen van: Tóvári Judit számviteli ügyintéző/Polgármesteri Hivatal
Ruskó András HJNNÁI igazgatója
Keresztfalvi Noémi HJNNÁI gazdasági vezetője
Priegl Gyöngyi jegyzőkönyvvezető

Tázer Pálné: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának mind az 5 képviselője jelen van, így az ülés határozatképes. A Német Nemzetiségi Önkormányzat ülését megnyitom.
A jegyzőkönyv hitelesítésére javaslom Bartl Tamás Ferencné képviselőt.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 igen szavazattal, egyhangúlag, Bartl Tamás Ferencné-t jelölte ki a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Tázer Pálné: A napirendek közé fel kell vennünk a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021. évi előirányzatmódosításának megtárgyalását.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 igen szavazattal, egyhangúlag, a következő napirendet fogadta el.

A NAPIRENDEK TÁRGYA

- 1. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi költségvetésének tárgyalása**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
- 2. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2021. évi költségvetésének 4. módosítása**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
- 3. A Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületének elszámolása**

Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke

4. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata 2021-ben elnyert pályázatainak elszámolásáról beszámoló

Előterjesztő: Gröszné Manek Tímea NNÖ tag / szóbeli előterjesztés

5. Piliscsaba Város Önkormányzatával kötött Együttműködési Megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke

6. Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületének kérelme

Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke

7. A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2022/2023-as tanévre történő beiratkozással kapcsolatos tájékoztatója

Előterjesztő: Ruskó András HJNNÁI igazgatója / szóbeli előterjesztés

8. Mi, svábok könyv német nyelvű kiadásának igényfelmérése

Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés

9. Német kalendárium vásárlása

Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés

10. Egyebek

1. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi költségvetésének tárgyalása

Tóvári Judit: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
3/2022.(II.7.) számú határozata**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata részére a 2022.évre folyósított normatíva ügyében

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2022. évben iskolafenntartás címén folyósított normatívából havonta **1.000.000 Ft**-ot különít el a tulajdonában lévő iskola állagmegóvási és fenntartási feladatok biztosítására.

Határidő: 2022. január 10.

Felelős: Elnök

Tázer Pálné: A 2022. évi költségvetésről a következő ülésünkön döntünk, addig a megbeszéltek szerint kerül kidolgozásra a költségvetés.

2. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2021. évi költségvetésének 4. módosítása

Tóvári Judit: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Keresztfalvi Noémi: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
4/2022.(II.7.) számú határozata
Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2021. évi költségvetés
4. módosításának elfogadásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021. évi költségvetésének 4. módosítását az előterjesztés mellékletei szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

3. napirend

Tárgy: A Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületének elszámolása

Tóvári Judit: Az egyesület benyújtotta a számlát, melynek összegét a 200.000 forint támogatásból finanszírozta. Az elszámolás rendben megtörtént.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
5/2022.(II.7.) számú határozata
a Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületének elszámolásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületének -a 200.000 forint támogatás- elszámolásáról szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

4. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata 2021-ben elnyert pályázatainak elszámolásáról beszámoló

Grószné Manek Tímea: A római katolikus templom felújítására elnyert összesen 150 millió forint három külön elszámolás keretében került elszámolásra. Három ütemben kaptuk a pénzt – 3x50.000.000 forint-, három támogatói okirat került kiállításra, így kellett elszámolni. Megtörtént az ausztriai nyelvi táborra kapott 1.500.000 forint, valamint a szüreti felvonulás és bálra kapott 300.000 forint elszámolása is.

Az iskola melletti telek tereprendezési költségeinek finanszírozására kapott 20 millió forinttal 2022. december 31-ig kell elszámolni.

A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola bővítési munkálataira megítélt 60 millió forint támogatói okirata a mai napon érkezett meg.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
6/2022.(II.7.) számú határozata
a 2021-ben elnyert pályázatok elszámolásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2021-ben elnyert pályázatok elszámolásáról szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

5. napirend

Tárgy: Piliscsaba Város Önkormányzatával kötött Együttműködési Megállapodás felülvizsgálata

Tázer Pálné: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Az előterjesztést kiegészíteném azzal, amit már évek óta mondunk, de sajnos a mai napig nincs rá megoldás. A nemzetiségi önkormányzat részére a helyiség biztosítása még a mai napig nem történt meg. Az a helyiség ami ki lett jelölve -a Polgármesteri Hivatal bejáratánál található- nem megfelelő. Sajnos 1998-tól nem oldották meg a nemzetiségi önkormányzatok ezen problémáját.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
7/2022.(II.7.) számú határozata**

Piliscsaba Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdésére figyelemmel az alábbiakról határoz,

- Piliscsaba Város Önkormányzat Képviselő -testületével a határozat melléklete szerinti együttműködési megállapodást megkötöti,

- a Piliscsaba Város Önkormányzat Képviselő testületének 40/2020.(III. 10.). határozatával, valamint Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő testületének 61/2020.(IX. 14.) határozatával elfogadott Együttműködési megállapodást hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2022. január 10.

Felelős: Elnök

6. napirend

Tárgy: Piliscsabai Németek Kulturális Egyesületének kérelme

Tázer Pálné: *Ismerteti a kérelmet, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Tázer Marianna: Javaslom, hogy 500.000 forinttal támogassuk a felújítást.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 8/2022.(II.7.) számú határozata a „Zöld kereszt” rekonstrukciójának támogatásáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a „Zöld kereszt” rekonstrukcióját 500.000 forinttal támogatja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

7. napirend

Tárgy: A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2022/2023-as tanévre történő beiratkozással kapcsolatos tájékoztatója

Ruskó András: A tavalyi évhez hasonlóan szervezzük a beiratkozással kapcsolatos eseményeket. Két online intézmény bemutató lesz, két alkalommal kerül sor kézen-fogó megtartására és két napon lesz a beiratkozás.

Tázer Pálné: Hány fő kerül felvételre.

Ruskó András: Természetesen figyelemmel leszünk a megengedett létszámra.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 9/2022.(II.7.) számú határozata a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2022/2023-as tanévre történő beiratkozással kapcsolatos tájékoztatóról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2022/2023-as tanévre történő beiratkozással kapcsolatos tájékoztatót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: HJNNÁI igazgatója

8. napirend

Tárgy: Mi, svábok könyv német nyelvű kiadásának igényfelmérése

Tázer Pálné: *Felolvassa az igényfelméréssel kapcsolatos levelet. („Jkv.”)*

Olyan fordítót kell keresnünk, aki megfelelő színvonalon lefordítja Piliscsabára vonatkozó részt.

Ruskó András: A fordítás többféle stílusban történhet, mindenkinek van egy stílusa.

Tázer Pálné: Azt írták, hogy egységesítik a végén. Kérem, hogy keressünk meg fordítókat, hogy ki vállalná.

9. napirend

Tárgy: Német kalendárium vásárlása

Tázer Pálné: A korábbi évekhez hasonlóan 10 példányt vásároltunk, melyből egy példányt az iskola kapott és a többit kiosztottuk az érdeklődőknek.

A kalendárium költségét nemzetiségi önkormányzatunk finanszírozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 10/2022.(II.7.) számú határozata a német kalendáriumról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a megvásárolt 10 példány német kalendárium árát finanszírozza. A megvásárolt példányokat, pedig a helyi német nemzetiségű emberek között szétosztja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

10. napirend

Tárgy: Egyebek

Tázer Pálné: A közeljövő programjai:

- március 1.: farsangtemetés-fánk sütés a Hauck János iskolában,
- március 26.: kitelepítési megemlékezés
- február 13-án a választással kapcsolatos tájékoztatóra megyünk Budaörsre.

Grószné Manek Tímea: Már beszéltünk róla, hogy az iskola dolgozóinak varratunk egységes ruhát. Kérek árajánlatot varratásról.

Más hozzászólás nem lévén Tázer Pálné az ülést 19.30 órakor bezárja. („Jkv.”)

kmf.

Tázer Pálné

Tázer Pálné
NNÖ elnöke



Bartl Ferencné

Bartl Tamás Ferencné
jegyzőkönyv hitelesítő